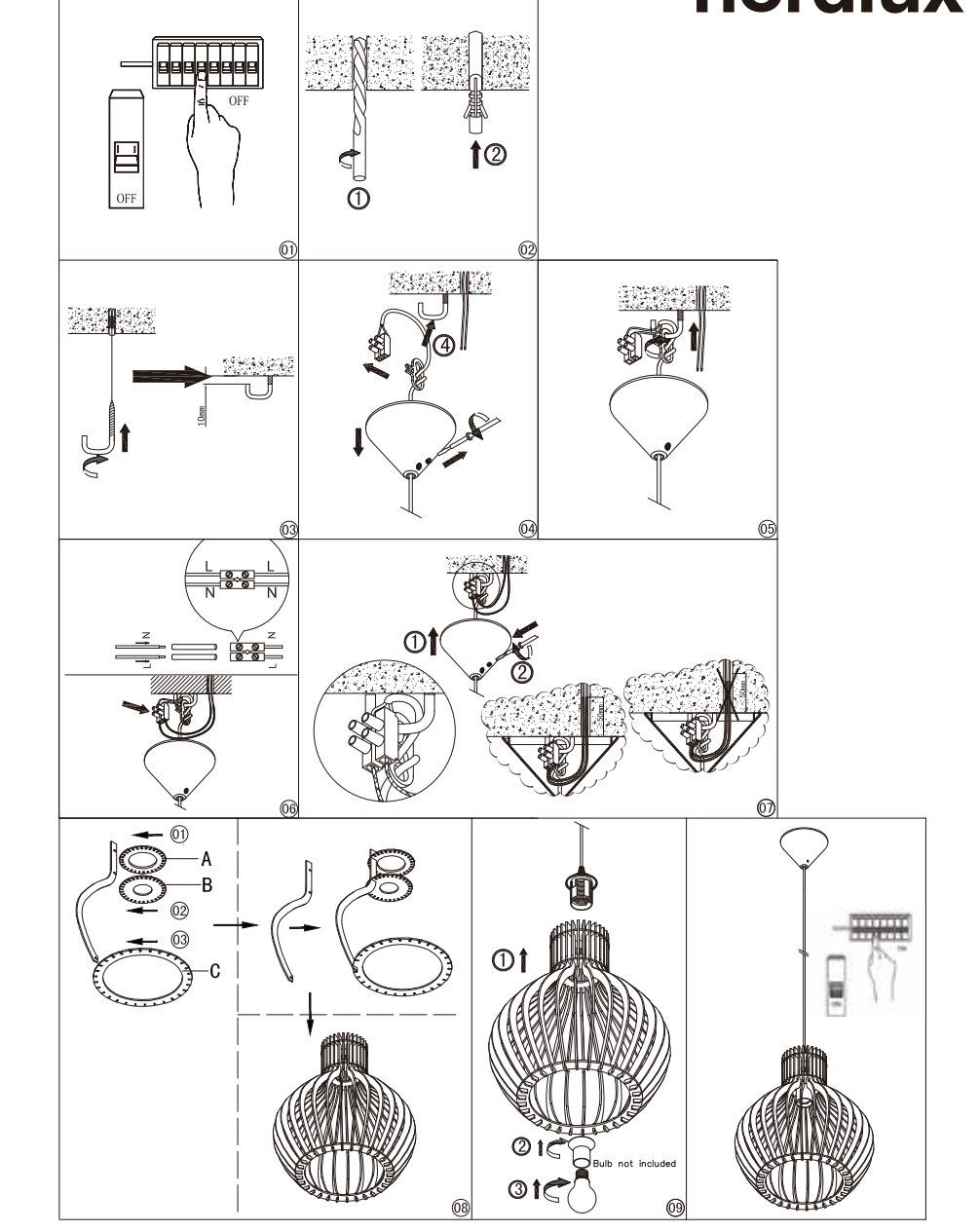


nordlux®

IP20



GROA 30

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 4568

HUN - A h álló hűvöztető a nem csúszósított vezetékszakaszokra kell illeszteni.

DEU - Probieren Sie die Leuchte an einer nicht isolierten Stelle zu montieren.

GRE - Προβληθείτε δοκιμάζοντας να βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι στεγνή.

SVN - Preizkusite svetilnik na neizolirani deli stropa.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adequada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adequada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adequada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adequada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

DEU - Probieren Sie die Leuchte an einer nicht isolierten Stelle zu montieren.

GRE - Προβληθείτε δοκιμάζοντας να βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι στεγνή.

SVN - Preizkusite svetilnik na neizolirani deli stropa.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

ESP - La lámpara es adecuada sólo para conexión directa permanente a la red eléctrica.

PRY - A lámpara é adecuada só em directo contacto com energia permanente à rede eléctrica.

ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.

FIN - Valaisimen sijoitus on tarkoitettu suoraan sähköverkköön.

GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.

ESP - Clase II: La lámpara es doble aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.

ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.

FIN - Luokan II lamput ovat kaksoeristettyjä eikä siksi vaadi liittämistä asennuksen maajohdon (keltaan/vihreä).

POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga połączenia z przewodem ochronnym.

SVK - Třída II: Lampa má dvojitou izolaci a nemusí být spojena s žlutým/zeleným uzemňovacím drátem.

HUN - II. kategória: A lámpa kétszálú szigetelésű és nem szükséges a szálzöld földvezetékhöz csatlakoztatni.

LVA - viela lampa. Lampa ir dubultā izolācija, tāpēc tā nav jāpieslēdz instalācijas iezemējuma vadam.

EST - Klass II: Valgusti on kahekorolne isolatsioon ning see ei pea ühendama kollektorihelise maandusjuhtmega.

FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettäväksi tiloihin, joissa se ei joudu veden kosketuksiin.

SVK - IP20: Lampa môže byť inštalovaná iba v miestach kde nemôže dôjsť k kontaktu s vodou.

HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízrel nem érintkezhet közvetlenül.

LVA - IP20: Lampa se jāinstalē tikai tās vietās, kur tā nav saskārtā ar ūdeni.

EST - IP20: Lampade tuleb paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.

FRA - IP20: La lampe doit être installée dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.

DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.

GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.

ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.

ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej szmatki i miękkiej wyciśniętej ściereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50° C) z łagodnym detergentem do usuwania lustrzanych plam lub podobnych substancji. Nie stosować detergentów zawierających substancje ściernie lub rozpuszczalniki. Włączyć lampę dopiero po całkowitym odparowaniu wody.

W szczególności w przypadku szkła hartowanego. Szkło hartowane jest formowane ręcznie za pomocą tzw. piekaczy. Za względu na ten unikalny proces, w szkło mogą pojąć się pecherzyki powietrza, podobnie jak grubość szkła może się różnić. Może to być postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu ręcznego, która nadaje szkłu hartowemu swoisty charakter i organiczny wygląd.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrijebite meku krpu nakišavenu mlakom vodom (<50° C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno puhanu staklo: Slobodno puhanu staklo se ručno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mrehurica zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu. Slobodno puhanu staklo uvijek čistite hladnim sredstvima.

EST - Üldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehme kuiva lappi ja rasvaplekide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendit ja leige veeaga (<50° C) niisutatud pehmet lappi. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või lahusteid sisaldavaid pesuvahendeid. Lülitage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.

Täpsemalt vabalt puhutatud klaasi jaoks: vabalt puhutatud klaasi moodustatakse käsitsi. Selle ainulaadse protsessi tõttu võivad klaasile tekkida õhumullid, ka klaasi paksus võib erineda. See on klaasiprotsessi loomulik tagajärg ning just see annab vabalt puhutatud klaasile karakteri ja orgaanilise välimuse.

LVA - Vispārtējo apkope: Izmantojiet mīkstu, sausu drānu putekļu tīrīšanai un mīkstu drānu, kas izgatāta remdenā ūdenī (<50° C), kurš satur vieglu šķīdinātāju. Neizmantojiet abrazīvas līdzekļus, kas satur abrazīvas vielas vai šķīdinātājus. Lampu ieslēdziet tikai tad, kad viss ūdens ir iztvaicojis.

Irāši brīvi izpūstiem stikla izstrādājumiem: Brīvi izpūstis stiklis tiek veidots manuāli. Šī unikālā procesa dēļ stiklā var rasties gaiša burbuli, kā arī stikla biezums var būt mainīgs. Tās ir normālas parādības procesa sekas, kas brīvi izpūstā stikla izstrādājumiem piešķir raksturu un organisku izskatu.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkes valykite minkšta ir sausa šluoste, o riebalų bei panašias dėmes valykite minkšta šluoste, suvlygta drungnu (<50° C) vandeniui ir švelnia valymo priemonė. Valymui nenaudokite abrazyviu priemonų ir tirpalių. Lempą įjunkite tik kai išgaruos visas vanduo.

Gaminiams iš pūsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevienodas. Tai yra natūrali rankomis atliekamo proceso pasekmė ir stikla stiklui ypatingą išvaizdą bei natūralumą. Pūstą stiklą valykite šaltai.

SVK - Všeobecná údržba: Používajte jemnú, suchú handičku na prach a jemnú handičku navlhčenú v teplej vode (< 50 ° C) a miernym čistiacim prostriedkom na odstraňovanie mastných škvŕn alebo podobných nečistôt. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazív alebo rozpúšťadiel. Svetlo zapnite iba po odparení všetkej vody.

Predovšetkým pri fúkanom skl: Fúkané sklo sa vyrába manuálne. Kvôli tomuto jedinečnému procesu môžu v sklė vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Ide o prirodzený d dôsledok manuálneho procesu, ktorý fúkanému sklu dodáva jeho charakter a organický vzhľad.

HUN - Általános karbantartás: Használjon egy puha, száraz ruhát a portalanításhoz, és enyhén tisztítószert meleg (<50° C) vízbe mártott és kicsavart puha ruhát a zsírfoltok és hasonló szennyeződések eltávolítására. Soha ne használjon erősítőszert vagy oldószert tartalmazó tisztítószert. A lámpát csak akkor kapcsolja fel, ha az összes víz elpárolgott.

Kifejezetten a fúvott üvegre vonatkozóan: A fúvott üveget kézzel formázzák. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kész megmunkálás természetes velejárója, ami a fúvott üvegnek egyedi jellegét és természetesen megjelenését ad. A fúvott üveget mindig hidegen kell tisztítani.

ROM - Întreținere generală: Utilizați o cârpă moale, uscată pentru ștergere prafului și o cârpă moale, storsă, înmuiată în apă caldă (<50° C) cu detergent blând, pentru îndepărtarea petelor de grăsime sau a altor astfel de impurități. Nu utilizați niciodată detergenți care conțin substanțe abrazive sau solvenți. Aprindeți lampa doar după ce toată apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflată liber: Sticla suflată liber este realizată manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecință naturală a procesului manual și totodată este ceea ce conferă sticlei suflate liber caracterul specific și aspectul organic. Sticla suflată liber se curăță întotdeauna rece.

CZE - Běžná údržba: K odstranění mastných škvrn nebo podobných nečistot používejte suchý měkký hadřík na straně prachu a měkký hadřík namočený ve vlažné vodě (< 50 ° C) s jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abrazivní látky či rozpouštědla. Lampu rozsviňte až poté, co se všechna voda vypaří.

Speciálně pro ručně foukané sklo: Foukané sklo se tvaruje ručně. Vivem tohoto jedinečného procesu se mohou ve sklě objevit vzduchové bubliny a může se také lišit tloušťka skla. To je přirozený důsledek této výroby a právě tyto vlastnosti dávají foukanému sklu jeho charakter a přirozený vzhled.

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlačno vodo (<50° C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazivne ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto puhanu staklo: Prosto puhanu staklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ručne obdelave, zaradi česar prosto puhanu staklo dobi svoj poseben značaj in organski videz.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεκόνιαση και ένα μαλακό πανί που μουλιάσει σε υλερό νερό (<50° C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή κάτι παρόμοιο. Πάνε την χρησιμοποιήστε απορρυπαντική που περιέχουν λαχανικά ή βελόνες. Ενεργοποιήστε το Άδραμό μόνο αφού εξηραστεί όλο το νερό.

Ζευκκρμμένα για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί μορφοποιείται με το χέρι. Άδρα αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μια φυσική συνέπεια της χειροκίνητης διαδικασίας, και είναι αυτό που δίνει το φυσικό γυαλί τον χαρακτηριστικό και την οργανική εμφάνισή του.

TUR - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkarmak için ise hafif deterjanli ılık suya (<50° C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağırındıcı veya etkilci maddeler içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaşmadan sonra yakın.

Ozellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da deęişkenlik gösterebilir. Bu da serbest üfleme camın karakterini ve organik görünümlünü verir ve elle yapımın özgei bir sonucu olarak görülebilir.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладна вода (<50° C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворители. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид.

Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokvišavenu mlakom vodom (<50° C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazivne ili rastvarače. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mrehurica vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek čistite hladnim sredstvima.

RUS - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (<50° C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте мощные средства, содержащие абразив или растворители. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Обо бe свободнoгo выдувaния: Стеклозвeдeния свободнoгo выдувaния (т.н. нeзависимoе гнyное стeкло) изготaвливаются бeз фoрмы, врyчнy. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гнyному стеклу его характерный, уникальный вид.

Мойте стеклозвeдения свободнoгo выдувaния только холодной водой.

معمدسرام برابغیلا حیریل طعایع بریزان تراقی وحقیق بدینوسیله، موافقاً با اصولیاً مفروضهجو (فهرته مرتب 50 درمقی) رتفاب دام یوف طلمسو بریزان تراقی وحقیق اندام بدینوسیله ن. ساشن اودا موخیرلی غلیب خاراق قادت برعظلم بر دام عم جامبسیلا ان یخنت لآ. تسمیمه واطفاله، اودوم ولع یووسجته، یخنتل تاعظلملی یهلم، یخیمج رعیمت یعیل ایا

مغزلباب لگنلیلمیا جائیل لگنلیتی، درخیا غمزللباب لگنلیلمیا جائیلاب حرامع یوف داموا تاغایف یخرتت بق، قهرولف قهرلمعلی دمه سمسردو، اهوردی رحیل قهرلمعلی ای یخیمسط یخیمتن لگنل دغیمو. جائیل کتیب قلمتخی بق، لکه، جائیل قهرولفا حرمیسطح رحیا غمزللباب لگنلیلمیا جائیل حیمو اودوم موخیرلی یهلم، اودا موخیرلی لگنلیلمیا جائیلاب حیمولیا موخیر

دواب وور رحیل غمزللباب لگنلیلمیا جائیلاب حیمولیت بق لوع اودام حرمیا

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux AG · Bismarckstrasse 34 · DK-19300 Ahrensburg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage